

工资上涨要求未获满足

罢工矿工与南非警方冲突

南非警察10月30日与拒绝按协议复工的南非英美铂公司罢工矿工发生冲突，警方证实使用了橡皮子弹、催泪瓦斯。一些罢工矿工阻断道路。警方说，有人放火烧毁一座变电站。

过期限

英美铂公司位于南非铂矿中心地带勒斯滕堡附近的几处矿场罢工已经持续6个星期。本月初，英美铂公司以参与非法罢工为由，宣布辞退1.2万名罢工矿工。

在全国矿业工会(NUM)等调停下，英美铂公司与几家工会代表达成协议，同意重新雇佣遭解雇矿工，但条件之一是10月30日早晨7时(格林尼治时间5时)之前复工。

30日早晨，在泰姆贝拉尼矿场，数以百计矿工使用燃烧的轮胎阻断一条通向矿井的道路。“今天没人工作，除非他们偷偷溜进去。”工人代表梅福德·姆祖礼告诉路透

社记者。

另外，在一处矿工临时居住区，大约1000名罢工矿工与警方发生冲突。

英美铂金说，公司仍在收集几座矿场出勤率的信息，晚些时候将公布复工人数。

30日晚些时候，罢工矿工预计在勒斯滕堡附近一座足球场举行大规模集会。

起冲突

30日凌晨4时左右，罢工工人点燃了英美铂公司位于勒斯滕堡矿区的一座变电站，他们还设置路障，阻止消防车和警车进入现场灭火和维持秩序。还有一些矿工拦截了向英美铂公司运送货物的卡车，准备哄抢物资。矿工挥舞棍棒和刀具，还向警察投掷石块，警方于是向他们发射橡皮子弹、催泪瓦斯和闪光弹等，以驱散矿工。据现场目击者说，有很多矿工被打伤，但伤势都不严重。

警方告诉法新社记者，在恩卡嫩矿工居住区附近，英美铂金的一座变电站凌晨遭人放火，“大约1000人或更多人试图阻止警察和消防队接近。”

警方发言人丹尼斯·阿德里昂说，警方“使用催泪瓦斯、震撼手榴弹和橡皮子弹”，以驱散大约1000名示威者。

一名路透社记者看到，一名示威者流血严重、无法走路，接受医护人员治疗。

今年8月，南非隆明铂族金属公司下属的马里卡纳铂矿发生大规模矿工罢工，由此对其他公司的矿场形成示范效应。罢工时而演变为不同派系工会成员之间、矿工和警方之间的冲突，迄今已造成近60人丧生。

未满足

英美铂金说，根据与几家工会达成的协议，如果遭解雇的矿工30日之前复工，可享受原有既定薪

酬，还可以额外一次性发放2000兰特(约合230美元)津贴。

泰姆贝拉尼矿场的罢工矿工说，他们决定继续离岗，除非英美铂金满足他们工资上涨多至22%的要求，与南非隆明铂族金属公司8月为解决罢工与矿工达成的协议相应。

在英美铂金工作12年的矿工麦克唐纳·莫茨亚特贝说，工人不同意这个协议，“我们要求1.6万兰特(1840美元)，隆明的工人得到了，我们也要。”

但也有矿工表达缓和立场。矿工代表希法曼德拉·马卡尼亚告诉法新社记者：“我们罢工6个星期，不能两手空空地回去。”

“工人们非常希望复工。”他说，“如果我们的工资可以上调2000兰特，他们可以回去工作。”

贵金属采矿业及相关产业占南非国内生产总值近五分之一。今年矿区动荡致使产值损失101亿兰特(12亿美元)，对南非经济增长速度放缓构成重大影响。(据新华社电)

外交部发言人： 中国海监船 在钓鱼岛海域 巡航执法 是正常公务活动

据新华社电 外交部发言人洪磊10月31日在此间的例行记者会上表示，中国海监船在钓鱼岛海域巡航执法是正常公务活动。

“中国海监船在中国钓鱼岛领海进行例行巡航执法，这是中方行使管辖权的正常公务活动，无可厚非。”洪磊说。

洪磊是在回答记者有关中方海监船在钓鱼岛海域巡航是否已常态化的提问时作出上述表示的。

据国家海洋局网站消息，北京时间10月30日上午10时许，中国海监50、15、26、27船编队在我钓鱼岛领海内进行例行维权巡航，并对进入我领海非法活动的日方船只进行监视取证，同时严正声明我国主权立场，并对日船实施了驱离措施。

波兰前总统 专机空难事故 重要证人系自杀

据新华社电 波兰前总统莱赫·卡钦斯基专机空难事故的一名重要证人日前被发现死于自家地下室。华沙地方检察院的初步调查显示，这名飞机技师为自缢而亡，没有发现第三者参与的痕迹。

沙特一婚礼现场 发生大火 致25人死亡

新华社利雅得10月31日电(记者王波) 据沙特媒体31日报道，30日夜间，在沙特阿拉伯东部省举行的一场婚礼上发生火灾，造成25人死亡，30人受伤。

沙特东部省消防局发言人阿吉米对沙特《经济日报》说，30日晚，东部省巴吉格县的一户人家在自家院内举行婚礼。用来连接灶台的电线从空中掉落，电火花引起大火。由于参加婚礼的人众多，无法及时逃脱，火灾共造成包括妇女儿童在内的25人死亡，另30人受伤。

他说，沙特已成立专门委员会，对事件展开调查。

无法忍受女同事多次性骚扰

BBC一男记者 自杀身亡

本报综合消息 据英国《每日邮报》10月30日报道，英国广播公司(BBC)近日又传出性丑闻，但这次的受害人是一名50岁的男记者。他因无法忍受公司一名女员工对其多次性骚扰，于10月22日自杀身亡。

BBC记者乔斯林在5年前被一名女播音员“盯上”，多次遭到她的性骚扰。一次，乔斯林明确拒绝向该名女同事的性要求后，她便开始向他发送侮辱短信，甚至还在工作上与乔斯林作对，在其播音时故意打断乔斯林。

“有证据显示，乔斯林被性骚扰了。”死者父亲对BBC没有及时介入调查表示不满，“BBC某些人的这种对待员工的态度令我震惊！”死者父亲认为，公司管理层有“许多机会”来干预此事，但他们“没有采取任何行动来帮助乔斯林”。(齐旭)

标普下调阿根廷 主权信用评级

据新华社电 国际评级机构标准普尔10月30日将阿根廷主权信用评级由B级调降至B-，另一大机构惠誉则将阿根廷信用前景展望调降至“负面”。

今年2月23日，美国纽约州联邦法官作出判决，阿根廷应当赋予那些拒绝接受债务重组计划的债权人以相同的债务索取权，并向他们支付利息，阿根廷随即提请上诉。本月27日，美国第二巡回上诉法庭驳回了阿根廷上诉，并认定阿根廷违反了债权人“平等待遇”原则。

标准普尔认为，美国上诉法庭作出的判决对阿根廷不利，这意味着阿政府要对不接受债务重组计划的债权人履行全额还债义务，预计总额在10亿美元左右。此外，该机构认为，最近阿根廷查科和福莫萨两省“比索化”美元债务的决定让外界对阿根廷政府的外债偿付能力产生怀疑。

标准普尔认为，这些事件意味着阿根廷主权信用风险正在不断增加，凸显了阿根廷政府当前在宏观经济政策制定和债务管理方面所面临的挑战，有鉴于此，该机构决定把阿根廷主权信用评级下调一级。

与此同时，惠誉当天则把阿根廷主权信用前景展望调降至“负面”。惠誉的看法是，阿根廷在美国发行的主权债务受美国司法制约，当前有关案件的司法过程存在较大不确定性，这会对阿根廷偿债能力造成何种影响目前尚不确定，因此会密切关注案件的进展。

阿富汗总统大选 将于2014年举行

据新华社电 阿富汗独立选举委员会主席马纳维10月31日正式宣布，阿富汗总统大选将于2014年4月5日举行。

马纳维在喀布尔举行的新闻发布会上说：“根据选举时间表，自塔利班政权倒台以来的第三届阿富汗总统大选将于2014年4月5日举行。”



美“奋进”号航天飞机向公众开放

10月30日拍摄的参观“奋进”号的儿童。

当日，美国“奋进”号航天飞机在加利福尼亚科技中心向公众开放。

新华社记者 杨磊 摄

第三季度陷入亏损 计划减少风险投资

瑞士银行拟全球裁员近万人

本报综合消息 瑞士银行10月30日宣布，财报显示，今年第三季度亏损21.7亿瑞士法郎(23.1亿美元)。同时决定在全球范围内裁撤将近一万个职位。

瑞银高层人员说，这次以投资银行业务为切入口的裁员方案有助于瑞银收拢资金，减少投资复杂性和风险。瑞士银行首席执行官塞尔吉奥·埃莫提在声明中说，这家银行打算在全球范围内裁撤近一万个职位。截至今年6月，瑞银全球雇员数量为6.35万。裁员预计2015年结束，届时雇员数量会降至约

5.4万。

裁员主要集中在私人银行和投资银行业务部门。瑞银称，这一方案能在今后3年节省大约54亿瑞士法郎(约合58亿美元)资金，加速机构转型。瑞银股票价格29日上扬，原因是一些投资者预计，以裁员方式回笼资金后，瑞银股东会受益。

瑞银方面把亏损归咎于两点。一方面，投资银行业务重组方案一次性花费31亿瑞士法郎(33亿美元)；另一方面，一项与银行债务评估相关的新规定近期生效，致使

瑞银“破费”8.63亿瑞士法郎(9.19亿美元)。

投资银行重组方案中，瑞银将剥离一些固定收益项目，减少对一些风险投资行业的介入，规避严苛监管规则构成的负面影响。

另外，美国银行前高管奥塞尔将接替肯吉特，掌管剩余的投资银行业务，涉及外汇交易、企业咨询、贵金属买卖等。重组投行部门后，瑞银将把焦点投向以富人为主要服务对象的私人银行业务。

(张希焱)